

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**между Правительством Российской Федерации и**  
**Правительством Республики Чили о взаимной защите секретной**  
**информации в сфере военно-технического сотрудничества**

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Чили, далее именуемые Сторонами,

исходя из желания обеспечить защиту секретной информации, обмен которой осуществляется или которая образуется в рамках Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Чили о военно-техническом сотрудничестве, подписанного в Сантьяго 19 ноября 2004 года,

учитывая взаимные интересы в обеспечении защиты указанной информации, в соответствии с законодательством государств каждой из Сторон,

согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

**Определения**

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

«секретная информация» – сведения, выраженные в любой форме, за которыми признается указанная категория в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон, переданные (полученные) в порядке, установленном настоящим Соглашением, а также данные, образовавшиеся в процессе сотрудничества Сторон, несанкционированное распространение которых может нанести ущерб безопасности или интересам Российской Федерации и (или) Республики Чили;

«носители секретной информации» – материальные объекты, в том числе документы и физические поля, в которых секретная информация находит свое отображение в виде символов, образов, сигналов, технических решений и соответствующих процессов;

«гриф секретности» – реквизит, проставляемый на носителе секретной информации и (или) в сопроводительной документации на него, свидетельствующий о степени секретности сведений, содержащихся в их носителе;

«уполномоченный орган» – орган государственной власти или организация, уполномоченные соответствующей Стороной получать, хранить, защищать и использовать секретную информацию;

«допуск к секретной информации» - установленная процедура оформления разрешения для доступа к секретной информации;

«доступ к секретной информации» - процесс ознакомления с секретной информацией лицами, имеющими допуск к секретной информации;

«контракт» – договор, подписанный между уполномоченными органами и предусматривающий передачу секретной информации и (или) ее создание в ходе сотрудничества.

## Статья 2

### Компетентные органы

1. Органами, ответственными за координацию деятельности по реализации настоящего Соглашения (далее – компетентные органы), являются:

- в Российской Федерации – Федеральная служба безопасности Российской Федерации;

- в Республике Чили – Министерство Национальной обороны Республики Чили.

2. В зависимости от характера сотрудничества Стороны могут назначать иные компетентные органы, о чем они уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

### Статья 3

#### Сопоставимость степеней секретности

На основании законодательства государства каждой Стороны степени секретности и соответствующие им грифы секретности сопоставляются следующим образом:

В Российской Федерации:

«Совершенно секретно»

«Секретно»

В Республике Чили:

«Secreto»

«Secreto»

Передаваемая чилийской Стороной секретная информация с грифом секретности «Secreto» обозначается российской Стороной грифом секретности «Совершенно секретно».

### Статья 4

#### Меры по защите секретной информации

1. В соответствии с законодательством своих государств Стороны обязуются:

- обеспечивать защиту секретной информации;

- принимать в отношении полученной секретной информации такие же меры защиты, которые используются в отношении собственной секретной информации;

- не предоставлять третьей стороне доступ к секретной информации без предварительного письменного согласия Стороны, передавшей информацию;

- пользоваться полученной секретной информацией исключительно в предусмотренных при ее передаче целях.

2. Доступ к секретной информации разрешается только лицам, которым знание данной информации необходимо для выполнения их служебных обязанностей.

## Статья 5

### Передача секретной информации

1. Если уполномоченный орган одной Стороны намерен передать секретную информацию уполномоченному органу другой Стороны, он предварительно запрашивает у компетентного органа своей Стороны письменное подтверждение того, что предполагаемый уполномоченный орган имеет допуск к секретной информации.

Компетентный орган одной Стороны запрашивает у компетентного органа другой Стороны письменное подтверждение того, что уполномоченный орган, которому передается секретная информация, имеет допуск к секретной информации.

2. Решение о передаче или предоставлении секретной информации принимается передающей Стороной в каждом отдельном случае в соответствии с нормативными правовыми актами своего государства.

3. Передача носителей секретной информации осуществляется по дипломатическим каналам или другими способами, согласованными между

Сторонами. Уполномоченный орган получающей Стороны подтверждает уполномоченному органу передающей Стороны получение носителей секретной информации.

4. Для передачи носителей секретной информации значительного объема соответствующие уполномоченные органы в каждом отдельном случае договариваются о способе транспортировки, маршруте, форме сопровождения и других мерах, гарантирующих их сохранность.

## Статья 6

### Обращение с секретной информацией

1. На полученных носителях секретной информации уполномоченный орган должен дополнительно проставлять грифы секретности, которые сопоставляются в соответствии со статьей 3 настоящего Соглашения.

Обязательность обозначения грифами секретности распространяется на носители секретной информации, образовавшейся в процессе сотрудничества Сторон, а также на все носители, полученные в результате перевода, копирования или тиражирования.

2. Обращение с секретной информацией, включая ее учет и хранение, осуществляется в соответствии с нормами, действующими в государстве каждой из Сторон в отношении собственной секретной информации.

3. Степень секретности секретной информации может изменяться или сниматься уполномоченным органом только при наличии письменного разрешения компетентного органа передавшей ее Стороны.

Степень секретности информации, образовавшейся в процессе сотрудничества Сторон, определяется, изменяется или снимается по взаимному согласию уполномоченных органов Сторон.

4. Носители секретной информации возвращаются или уничтожаются только по предварительному письменному разрешению уполномоченного органа Стороны, их передавшей.

Возврат и уничтожение носителей секретной информации осуществляются и документируются в соответствии с нормами, действующими в государстве каждой из Сторон.

Процесс уничтожения носителей секретной информации должен гарантировать невозможность полного или частичного восстановления или воспроизведения секретной информации.

Об уничтожении носителей секретной информации уведомляется в письменной форме уполномоченный орган передавшей Стороны.

## Статья 7

### Контракты

В заключаемые уполномоченными органами контракты включается отдельный раздел, в котором определяются:

- перечень секретной информации и степени ее секретности;
- особенности защиты, обращения, хранения и уничтожения носителей секретной информации;
- порядок разрешения спорных ситуаций и возмещения возможного ущерба от несанкционированного распространения секретной информации.

## Статья 8

### Консультации

1. Компетентные органы Сторон обмениваются законодательными актами государства каждой из Сторон в области защиты секретной информации, необходимыми для выполнения настоящего Соглашения.

2. В целях обеспечения должного выполнения настоящего Соглашения компетентные органы Сторон проводят консультации.

## Статья 9

### Визиты

1. Визит представителя уполномоченного органа одной Стороны, предусматривающий его доступ к секретной информации государства другой Стороны, должен быть согласован с компетентным органом принимающей Стороны.

2. Запрос о визите направляется компетентным органом направляющей Стороны компетентному органу принимающей Стороны не позднее чем за 2 месяца до предполагаемой даты визита. Соответствующий запрос составляется в соответствии с нормами, действующими в государстве принимающей Стороны, и содержит следующие сведения:

- цель визита;
- секретная информация, с которой необходимо ознакомиться, или доступ к которой необходимо получить, с указанием целей или причин для ознакомления с этой информацией;
- фамилия и имя представителя, дата и место его рождения, гражданство и номер паспорта;
- профессия и должность представителя, название уполномоченного органа, в котором он работает;
- наличие допуска к секретной информации соответствующей степени секретности;
- предполагаемая дата прибытия и убытия;
- названия уполномоченных органов, посещение которых планируется;

- должности, фамилии и имена лиц, с которыми представитель предполагает встретиться.

3. Компетентный орган принимающей Стороны информирует компетентный орган направляющей Стороны и уполномоченный орган принимающей Стороны о принятом решении о визите.

Во время визита представители уполномоченных органов направляющей Стороны знакомятся с правилами обращения и хранения секретной информации принимающей Стороны и соблюдают эти правила.

## **Статья 10**

### **Расходы на осуществление мер по защите секретной информации**

Уполномоченные органы самостоятельно несут расходы, связанные с осуществлением мер по защите секретной информации в соответствии с настоящим Соглашением.

## **Статья 11**

### **Действия, предпринимаемые в случаях несанкционированного распространения секретной информации**

1. Об обнаружении фактов несанкционированного распространения секретной информации компетентный или уполномоченный орган одной Стороны извещает соответствующий уполномоченный или компетентный орган другой Стороны.

2. Компетентный и соответствующий уполномоченный органы проводят тщательное расследование произошедшего в соответствии с правовыми нормами и передают результаты расследования согласно законодательству своего государства в соответствующие органы.



3. Компетентные органы Сторон уведомляют друг друга о результатах расследования и принятых мерах.

4. Стороны предпримут все необходимые меры, направленные на предотвращение подобных случаев в будущем, проинформировав о них другую Сторону.

5. Порядок возмещения возможного ущерба от несанкционированного распространения секретной информации определяется в каждом конкретном случае по согласованию уполномоченных органов Сторон с привлечением в случае необходимости компетентных органов.

## **Статья 12**

### **Отношение к другим договоренностям**

Положения о защите секретной информации, содержащиеся в договоренностях, действующих между Сторонами, а также компетентными или уполномоченными органами государств Сторон, продолжают применяться, если они не противоречат положениям настоящего Соглашения.

## **Статья 13**

### **Решение спорных вопросов**

1. Споры относительно толкования или применения положений настоящего Соглашения разрешаются путем переговоров и консультаций между Сторонами.

2. Во время разрешения споров Стороны продолжают выполнять все свои обязательства по настоящему Соглашению.

**Статья 14****Заключительные положения**

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и заключается на неопределенный срок.

2. Стороны по взаимной договоренности могут вносить изменения в настоящее Соглашение.

3. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения, направив по дипломатическим каналам соответствующее письменное уведомление другой Стороне о своем намерении прекратить его действие. В этом случае действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 6 месяцев со дня получения такого уведомления.

4. В случае прекращения действия настоящего Соглашения в отношении переданной или образовавшейся в процессе сотрудничества Сторон секретной информации продолжают применяться меры по ее защите, предусмотренные статьями 4 и 6 настоящего Соглашения, пока не будет снят гриф секретности присвоившей его Стороной в установленном порядке.

Совершено в г. Сантьяго 7 декабря 2010 г. в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство  
Российской Федерации**



**За Правительство  
Республики Чили**

